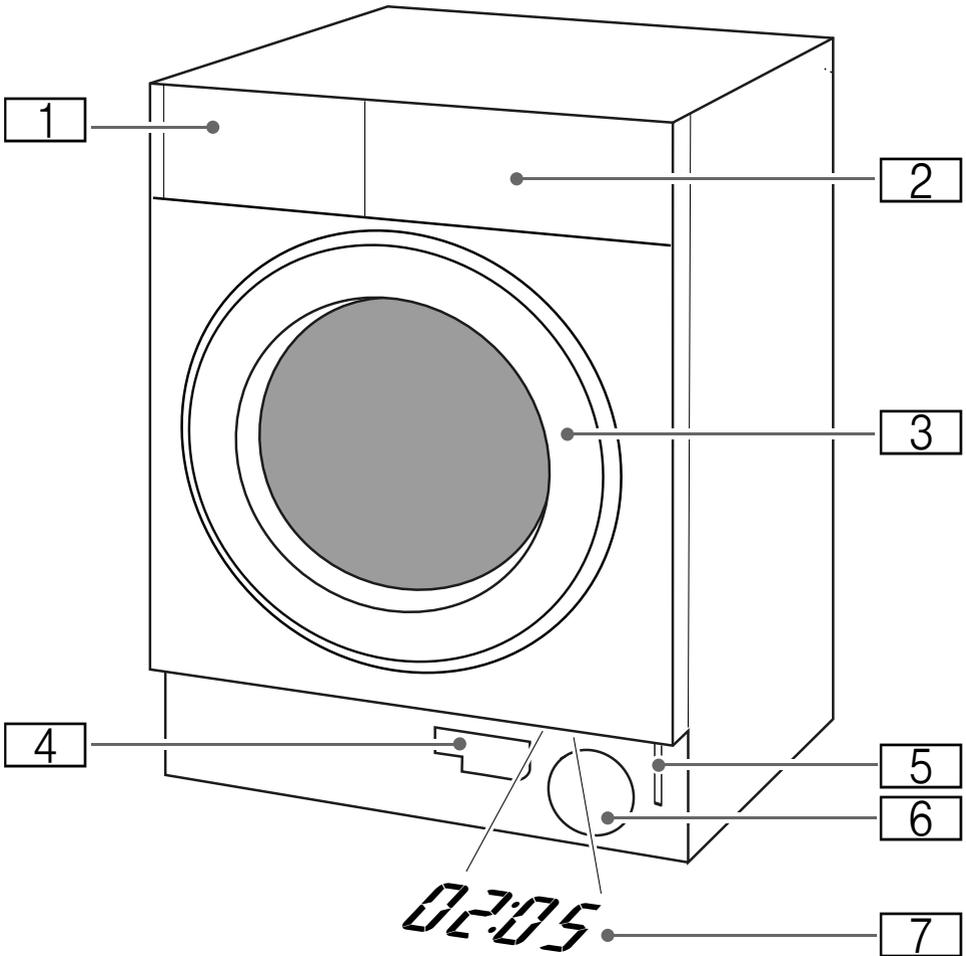


Présentation de l'appareil

Lave-linge

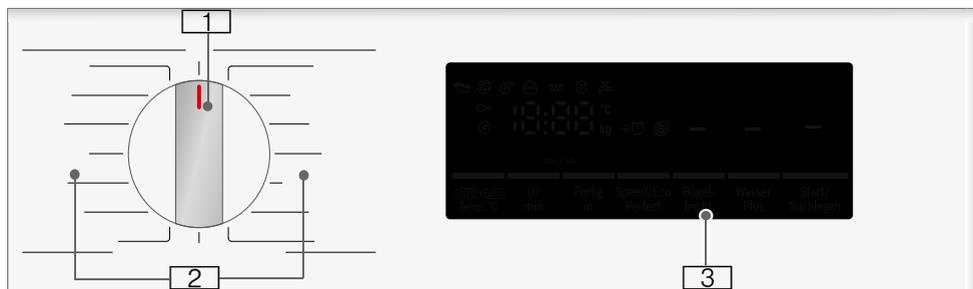


- 1 Bac à produits
- 2 Bandeau de commande et d'affichage
- 3 Hublot avec poignée
- 4 Flexible de vidange
- 5 Déverrouillage de secours
- 6 Pompe de vidange
- 7 TimeLight

TimeLight (selon le modèle)

Lorsque l'appareil est allumé, un affichage visuel des informations sur le programme apparaît sur le sol en dessous de la porte du meuble. Vous pouvez allumer ou éteindre cette affichage projeté. → Page 44

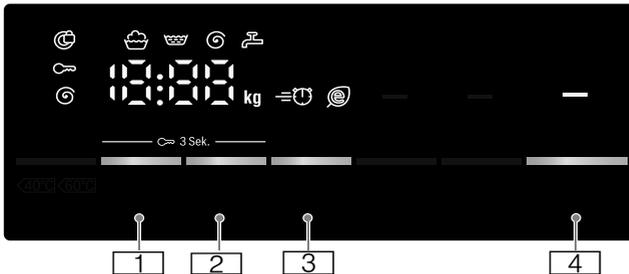
Bandeau de commande



- 1 Sélecteur de programme :**
pour sélectionner un programme
et pour allumer et éteindre le lave-
linge par la position **Arrêt** ;
- 2 Programme**
Vous trouverez un aperçu de tous
les programmes dans le
supplément à la notice d'utilisation
et d'installation.
- 3 Bandeau d'affichage** des
réglages et des informations

Bandeau d'affichage

Le bandeau d'affichage vous fournit des informations sur le programme sélectionné et les réglages possibles.



Touches	Affichage des valeurs de réglage	Réglage
[1]	0 - 1400*, - - -	Vitesse d'essorage en tr/min ; 0 = sans essorage, - - - = arrêt cuve pleine
[2]	1 - 24h	Fin dans
[3]	≡ ⌚ @	Speed/Eco
[4]		pour démarrer, interrompre (par ex. rajouter du linge) et arrêter un programme
[1] + [2]	🔒	Sécurité enfants / blocage du bandeau de commande
* vitesse d'essorage maximale en fonction du modèle		

autres affichages	Information
🧺 🧺 ⌚ End (Fin) - - - ⌚	Statut du programme : lavage, rinçage, essorage, fin du programme Fin du programme avec arrêt cuve pleine
🔒	Hublot verrouillé
🚰	Robinnet d'eau fermé / pression d'eau trop faible
⌚ : ⌚	Durée du programme par ex. 1:51 ; Fin dans par ex. ⌚ 8,5 h ; charge recommandée par ex. 8,0 kg* ; statut du programme par ex. Fin
* Affichage selon le modèle	



Linge

Préparation du linge

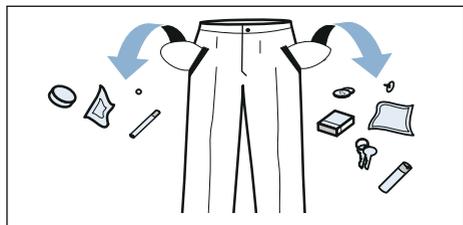
Attention !

Endommagement de l'appareil/des textiles

Des corps étrangers (par ex. des pièces de monnaie, trombones, épingles, pointes) risquent d'endommager le linge ou des composants du lave-linge.

Pour cette raison, respectez les consignes suivantes lors de la préparation de votre linge :

- Videz les poches des vêtements.



- Faites attention aux pièces métalliques (trombones, etc.) et retirez-les.
- Lavez les textiles délicats dans un filet (bas, voilages, soutien-gorge à armatures).
- Fermez les fermetures éclair, boutonnez les housses.
- À l'aide d'une brosse, retirez le sable éventuellement présent dans les poches et dans les revers.
- Enlevez les petites roulettes des rideaux ou placez-les dans un filet.

Trier le linge

Triez le linge selon les consignes d'entretien et indications du fabricant figurant sur les étiquettes d'entretien par :

- Type de tissu/de fibre
- Couleur

Remarque : Le linge peut déteindre ou ne sera pas correctement propre. Lavez séparément le linge blanc et de couleur.

Lavez séparément le linge de couleur neuf.

- Degré de salissure
Lavez ensemble le linge du même degré de salissure.
Quelques exemples pour les degrés de salissure → Page 34.
 - **peu sale** : pas de prélavage, sélectionnez éventuellement **Speed normal**
 - **très sale** : réduisez la quantité de linge, sélectionnez le programme avec prélavage
 - **taches** : enlevez/prétraitez les taches tant qu'elles sont encore fraîches. Tamponnez-les d'abord avec de l'eau savonneuse, ne frottez pas. Lavez ensuite le linge avec le programme approprié. Les taches rebelles/incrustées peuvent nécessiter plusieurs lavages avant de disparaître complètement.
- Symboles sur les étiquettes d'entretien

Remarque : Les chiffres figurant dans les symboles indiquent la température maximale de lavage à employer.

- convient pour un lavage normal ;
par ex. programme Coton
- nécessite un lavage ménageant ;
par ex. programme Synthétiques
- nécessite un lavage particulièrement ménageant ;
par ex. programme Délicat/ Soie
- lavable à la main ; par ex. programme laine
- Ne pas laver le linge en machine.

Amidonnage

Remarque : Le linge ne doit pas avoir été traité avec un assouplissant.

L'amidonnage est notamment possible avec le programme Coton lors du rinçage avec de l'amidon liquide. Versez la quantité d'amidon selon les indications du fabricant dans le compartiment  (nettoyez le compartiment au préalable si nécessaire).

Coloration / Décoloration

Ne teintez qu'en quantités habituelles pour un foyer. Le sel peut attaquer l'acier inoxydable ! Respectez les instructions du fabricant de la teinture.

Ne décolorez **pas** pas de linge dans le lave-linge !

Trempage

1. Versez l'agent de trempage/la lessive dans le bac **II** conformément aux instructions du fabricant.
2. Sélectionnez le programme souhaité.
3. Appuyez sur la touche  pour démarrer le programme.
4. Après env. dix minutes, appuyez sur la touche  pour mettre le programme en pause.
5. Après le temps de trempage souhaité, appuyez sur la touche  pour continuer ou modifier le programme.

Remarques

- Chargez du linge de même couleur.
- Aucune autre lessive n'est requise ; la solution de trempage est utilisée pour le lavage.

Produit lessiviel

Choix de la bonne lessive

Le symbole d'entretien du linge définit le choix de la lessive correcte, de la bonne température et du traitement adéquat du linge. → aussi www.sartex.ch

Sur le site www.cleanright.eu vous trouverez un grand nombre d'autres informations sur les lessives, produits d'entretien et de nettoyage destinés à la consommation privée.

■ **Lessive normale avec azurants optiques**

appropriée au linge blanc résistant à l'ébullition, en lin ou en coton
Programme : Coton / froid - max. 90°C

■ **Lessive pour linge de couleur, sans produit blanchissant, sans azurants optiques**

appropriée au linge de couleur en lin ou en coton
Programme : Coton / froid - max. 60°C

■ **Lessive pour linge de couleur/linge délicat sans azurants optiques**

appropriée au linge de couleur en fibres d'entretien facile et synthétiques
Programme : Synthétiques / froid - max. 60°C

■ **Lessive pour linge délicat**

appropriée aux textiles fins et délicats, en soie ou en viscose
Programme : Délicat/Soie / froid - max. 40°C

■ **Lessive pour lainages**

appropriée aux lainages
Programme : Laine / froid - max. 40°C

Économiser de l'énergie et du produit lessiviel

Avec du linge légèrement et normalement sale, vous pouvez économiser de l'énergie (en abaissant la température de lavage) et de la lessive.

Économiser	Degré de salissure/ Remarque
Température et quantité de lessive réduites selon la recommandation de dosage	<p>peu sale Pas de salissures, pas de taches visibles. Les vêtements ont pris des odeurs de transpiration par ex. :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ vêtements d'été et de sport légers (portés quelques heures) ■ T-shirts, chemises, chemisiers, (portés au max. 1 jour) ■ linge de lit et serviettes de bain d'invités (utilisés 1 jour)
	<p>normalement sale salissures visibles ou quelques petites taches, par ex. :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ T-shirts, chemises, chemisiers (imprégnés de sueur, portés à plusieurs reprises) ■ serviettes, linge de lit (utilisés au max. 1 semaine)
	<p>très sale Salissures et/ou taches bien visibles, par ex. torchons à vaisselle, linge de bébé, vêtements professionnels</p>
Température selon l'étiquette d'entretien et quantité de lessive selon la recommandation de dosage/très sale	

Remarque : Lors du dosage de tous les produits lessiviels, produits d'aide au lavage, produit d'entretien et détergents, respectez impérativement les consignes de leurs fabricants et les indications. → Page 39

P+ Préréglages des programmes

Les préréglages des programmes sont affichés dans le bandeau d'affichage après la sélection du programme.

Vous pouvez modifier les préréglages.

Pour cela, appuyez répétitivement sur la touche correspondante jusqu'à ce que la valeur de réglage désirée soit affichée dans le bandeau d'affichage.

Remarque : Si vous appuyez de façon prolongée sur la touche, les valeurs de réglage défilent automatiquement jusqu'à la valeur finale. En réappuyant ensuite sur la touche vous pouvez de nouveau modifier les valeurs de réglage.

Vous trouverez un aperçu de tous les réglages de programme possibles dans le supplément à la notice d'utilisation et d'installation.

Vitesse d'essorage

(⊙, Essorage, Vitesse d'essorage, rpm ⊙)

Avant et pendant le programme vous pouvez modifier la vitesse d'essorage (en tr/min. ; tours par minute) en fonction de la progression du programme.

Réglage 0 : Sans essorage final, l'eau est uniquement vidangée. Le linge reste mouillé dans le tambour, par ex. pour du linge qui ne doit pas être essoré.

Réglage - - - : Cuve pleine = sans essorage final, le linge baigne dans l'eau après le dernier rinçage.

Vous pouvez sélectionner la fonction Arrêt cuve pleine pour éviter que le linge se froisse s'il n'est pas retiré du lave-linge dès la fin du programme.

Pour poursuivre/terminer le programme
→ Page 41

La vitesse maximale réglable dépend du programme sélectionné et du modèle.

Fin dans

(⊙, ⊙ Fin dans, ⊙ Finished in)

Avant le démarrage du programme

vous pouvez présélectionner le report de la fin du programme (Fin dans) par pas d'une heure (h = heure) jusqu'à maximum 24 h.

Pour cela :

1. Sélectionnez un programme.
La durée du programme sélectionné par ex. **2:30** (heures:minutes) s'affiche.
2. Appuyer répétitivement sur la touche **Fin dans** jusqu'à l'apparition du nombre d'heures voulu.
3. Appuyer sur la touche ▷|||. Le programme démarre.
Le nombre d'heures sélectionné par ex. **8h** est affiché dans le bandeau d'affichage et compté à rebours, jusqu'à ce que le programme de lavage commence. Ensuite, la durée du programme s'affiche.

Remarque : La durée du programme est automatiquement adaptée lors de son exécution.

Certains facteurs peuvent avoir une influence sur la durée du programme, par exemple :

- Réglages du programme,
- Dosage du produit lessiviel (rinçages supplémentaires en raison de la formation de mousse le cas échéant),
- Charge/type de textile (absorption d'eau différente),
- Balourds (à cause de draps-housses par ex.) compensés par des démarrages réitérés de la phase de rinçage,
- Variations de tension du secteur,
- Pression d'eau (vitesse d'arrivée).

Après le départ du programme, vous pouvez modifier le nombre d'heures présélectionné de la manière suivante :

1. Appuyer sur la touche ▷00.
2. Modifier le nombre d'heures à l'aide de la touche **Fin dans**.
3. Appuyer sur la touche ▷00.

Après le démarrage du programme, vous pouvez rajouter du linge ou en enlever, en cas de besoin. → *Page 41*

P+ Options de programme supplémentaires

Vous trouverez un aperçu de tous les réglages supplémentaires possibles dans le supplément à la notice d'utilisation et d'installation.

Les réglages diffèrent selon le modèle.

Speed/Eco

(≡⌚ Ⓢ, Speed Eco Perfect, Turbo/Eco Perfect)

Touche avec deux possibilités de réglage pour adapter le programme sélectionné :

- **Speed**
Pour laver en un temps plus court avec un rendement de lavage comparable mais avec une consommation d'énergie plus élevée par rapport au programme sélectionné sans réglage de Speed/Eco .
Remarque : Ne dépassez pas la charge maximale indiquée.
- **Eco**
Lavage en économisant de l'énergie par une réduction de la température avec une efficacité de lavage équivalente à celle du programme sélectionné sans réglage Speed/Eco.

Pour ce faire, appuyez sur la touche. Le réglage **Speed** vous est d'abord proposé. Appuyez encore une fois sur la touche pour activer le réglage **Eco**. Le symbole correspondant est allumé dans l'affichage lorsque le réglage est activé.

Appuyez encore une fois sur la touche pour qu'aucun réglage ne soit actif.

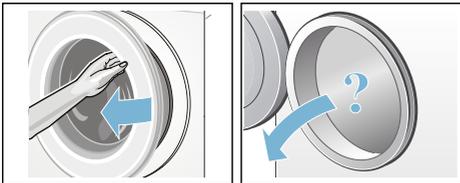


Utilisation de l'appareil

Préparation du lave-linge

Remarque : Le lave-linge **doit être installé et branché correctement**, à partir de → *Page 14*

1. Brancher la fiche dans la prise de courant.
2. Ouvrir le robinet d'eau.
3. Ouvrir le hublot.
4. Vérifier si le tambour est entièrement vide. Le vider le cas échéant.



Sélectionner un programme/ allumer l'appareil

Remarque : Si vous avez activé la sécurité-enfants, vous devez d'abord la désactiver avant de pouvoir régler un programme.

Sélectionnez le programme souhaité à l'aide du sélecteur de programme. Le sélecteur de programme peut tourner dans les deux sens.

L'appareil est allumé.

Lorsque le hublot est ouvert, des informations sur le programme sélectionné apparaissent dans le bandeau d'affichage et TimeLight* (si l'affichage visuel des informations de programme sur le sol est activé et visible).

* selon le modèle

Éclairage intérieur du tambour : l'éclairage du tambour s'allume après la mise en service de l'appareil, après avoir ouvert et fermé le hublot ainsi qu'après le démarrage du programme. Cet éclairage s'éteint automatiquement.

Modifier les préréglages des programmes

Vous pouvez utiliser les préréglages pour ce lavage ou les modifier.

Pour cela, appuyez répétitivement sur la touche correspondante jusqu'à ce que le réglage désiré soit affiché.

Les réglages sont actifs sans confirmation.

Ils ne restent pas en mémoire après avoir éteint le lave-linge.

Préréglages des programmes
→ *Page 35*

Sélectionner des options de programme supplémentaires

Grâce aux options de programme additionnelles, vous pouvez optimiser encore mieux les réglages du processus de lavage selon vos lots de linge.

Vous pouvez ajouter ou désélectionner les réglages en fonction de la progression du programme.

Les témoins lumineux des touches sont allumés lorsque le réglage est actif.

Les réglages ne restent pas en mémoire après avoir éteint le lave-linge.

Options de programme additionnelles
→ *Page 36*

Introduire le linge dans le tambour

Mise en garde **Danger de mort !**

Les pièces de linge qui ont été préalablement traitées avec des détergents contenant des solvants, comme par exemple des produits détachants, risquent de provoquer une explosion après avoir été placés dans l'appareil.

Avant de placer les pièces de linge dans l'appareil, rincez-les d'abord à fond à la main.

Remarques

- Mélangez les grandes et les petites pièces de linge. Les pièces de linge de tailles différentes se répartiront mieux pendant l'essorage. Certaines pièces de linge peuvent engendrer un balourd.
 - Ne dépassez pas la charge max. de linge indiquée. Un surremplissage pénalise le résultat de lavage et favorise le froissage.
1. Dépliez les pièces de linge préalablement triées et introduisez-les dans le tambour.
 2. Veillez à ce que du linge ne reste pas coincé entre le hublot et le joint en caoutchouc et fermez le hublot.



Doser et verser le produit lessiviel et le produit d'entretien

Attention !

Endommagement de l'appareil

Les produits nettoyeurs et les produits servant à prétraiter le linge (par ex. détachant, aérosol de pré lavage, ...) peuvent endommager les surfaces du lave-linge en cas de contact.

Veillez à ce que ces produits n'entrent pas en contact avec les surfaces du lave-linge. Le cas échéant, essuyez immédiatement, avec un chiffon humide, les résidus de brouillard de pulvérisation et d'autres résidus/gouttes.

Dosage

Dosez les lessives et additifs en fonction :

- de la dureté de l'eau ; pour la connaître, renseignez-vous auprès de votre compagnie distributrice des eaux
- des indications fournies par le fabricant du produit sur l'emballage
- de la quantité de linge
- du degré de salissure → *Page 34*

Remplissage de produit

Mise en garde

Irritations oculaires/cutanées !

Si vous ouvrez le bac à produits pendant le fonctionnement, de la lessive/du produit d'entretien risque de jaillir.

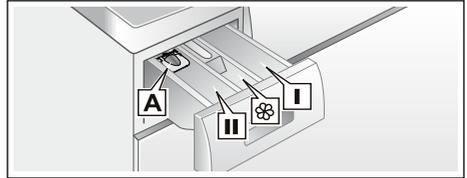
Ouvrez prudemment le bac.

En cas de contact de la lessive/'additif avec les yeux ou la peau, lavez-les/ rincez-les abondamment.

Consultez un médecin si le produit a été avalé par inadvertance.

Remarque : Diluez les produits de rinçage assouplissant et produits amidonnant dans de l'eau, cela empêche des obstructions.

Versez les lessives et additifs dans les compartiments correspondants:



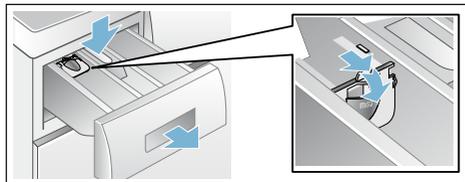
Système de dosage* A	pour de la lessive liquide
Compartiment II	Lessive pour le lavage principal, adoucisseur d'eau, produit blanchissant, cristaux de détachant
Compartiment 	Produit assouplissant, amidon, ne pas dépasser le repère max
Compartiment I	Lessive pour le pré lavage

1. Retirez le bac à produits jusqu'en butée.
2. Versez la lessive et/ou l'additif.
3. Fermez le bac à produits.

Système de dosage* pour de la lessive liquide

Positionnez le système de dosage pour le produit lessiviel liquide :

1. Retirez le tiroir à produit lessiviel, enfoncez l'insert puis extrayez complètement le tiroir.
2. Poussez le système de dosage vers l'avant, rabattez-le et encliquetez-le.
3. Refermez le tiroir.



Remarque : N'utilisez pas le système de dosage avec des produits lessiviels gélifiés et des poudres de lavage ni avec les programmes incluant un pré-lavage ou si vous avez choisi Fin dans

Lancer le programme

Appuyez sur la touche . Le témoin lumineux s'allume et le programme démarre.

Dans le bandeau d'affichage et TimeLight*, le temps "Fin dans" est indiqué pendant l'exécution du programme, ou bien la durée du programme et les symboles indiquant l'avancement du programme sont indiqués après le début du programme de lavage.

Bandeau d'affichage → Page 31

TimeLight* → Page 29

* selon le modèle

Pour éviter toute modification du programme par inadvertance, sélectionnez la sécurité-enfants de la manière suivante.

Sécurité enfants

(∞ 3 sec.)

Vous pouvez verrouiller le lave-linge pour empêcher un dérèglement des fonctions par inadvertance. Pour cela, activez la sécurité enfants après le lancement du programme.

Pour **activer/désactiver**, appuyer simultanément sur les touches **Vitesse d'essorage** pendant env. 3 secondes et sélectionner **Fin dans**. Le symbole ∞ apparaît dans le bandeau d'affichage.

- ∞ est allumé : la sécurité enfants est activée.
- ∞ clignote : la sécurité enfants est active et le programmeur a été dérèglé. Pour désactiver la sécurité enfants, réglez à nouveau le sélecteur de programme sur le programme initial. Le symbole est de nouveau allumé.

Remarque : Pour éviter une interruption du programme, ne pas faire passer le sélecteur de programme sur la position Arrêt.

Remarque : La sécurité-enfants reste active après la fin du programme et l'arrêt de l'appareil. Vous devez toujours la désactiver lorsque vous voulez lancer un nouveau programme.

Rajouter du linge

Après le démarrage du programme, vous pouvez rajouter du linge ou en enlever, en cas de besoin.

Pour ce faire, appuyez sur la touche ▷|||.

Le voyant lumineux de la touche ▷||| clignote et la machine vérifie s'il est possible de rajouter du linge.

Si dans le bandeau d'affichage :

- le symbole ☹ est éteint, il est possible de rajouter du linge.
- le symbole ☹ est allumé, il n'est pas possible de rajouter du linge.

Appuyez sur la touche ▷||| pour poursuivre le programme. Le programme continue automatiquement.

Remarques

- Lorsque vous rajoutez du linge, ne laissez pas le hublot ouvert longtemps - de l'eau sortant du linge pourrait couler.
- En présence d'un niveau d'eau élevé, d'une température élevée ou si le tambour tourne, le hublot reste verrouillé pour des raisons de sécurité et il n'est pas possible de rajouter du linge.
- L'affichage de la charge n'est pas activé lors du rajout de linge.

Modifier le programme

1. Appuyer sur la touche ▷|||.
2. Choisir un autre programme.
3. Appuyer sur la touche ▷|||. Le nouveau programme reprend depuis le début.

Interrompre le programme

Programmes à température élevée :

1. Appuyer sur la touche ▷|||.
2. Faire refroidir le linge : sélectionner : **Rinçage**.
3. Appuyer sur la touche ▷|||.

Programmes à température réduite :

1. Appuyer sur la touche ▷|||.
2. Sélectionner **Essorage**.
3. Appuyer sur la touche ▷|||.

Fin du programme avec réglage Cuve pleine

- - ☹ apparaît dans le bandeau d'affichage et le voyant lumineux de la touche ▷||| clignote.

Poursuivez le programme de la manière suivante :

- appuyer sur la touche ▷||| ou
- sélectionner une vitesse d'essorage ou régler le sélecteur de programme sur **Essorage** et appuyer ensuite sur la touche ▷|||.

Fin du programme

Fin apparaît dans le bandeau d'affichage et le voyant lumineux de la touche ▷||| est éteint.

La fin du programme est également affichée sur le sol, dès lors que :

selon le modèle

- TimeLight (affichage visuel) est activé et visible.
- le mode Économie d'énergie n'est pas encore activé. → Page 13

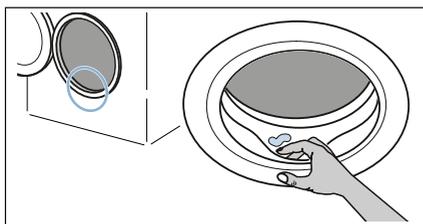
Retirer le linge/éteindre l'appareil

1. Ouvrez le hublot et retirez le linge.
2. Réglez le sélecteur de programme sur **Arrêt**. L'appareil est éteint.
3. Fermez le robinet d'eau.

Remarque : Ne s'applique pas aux modèles équipés de l'Aqua-Stop.

Remarques

- Ne laissez pas de pièces de linge dans le tambour. Elles risquent de rétrécir lors du lavage suivant ou de teindre d'autres articles.
- Retirez les corps étrangers éventuellement présents dans le tambour et le joint en caoutchouc – Risque de rouille.
- Essuyez le joint en caoutchouc.



- Laissez le hublot et le bac à produit ouverts afin que l'eau restante puisse s'évaporer.
- Attendez toujours la fin du programme, sinon l'appareil pourrait être encore verrouillé. Ensuite, allumez l'appareil et attendez le déverrouillage.
- Si le bandeau d'affichage est éteint à la fin du programme, le mode Économie d'énergie est actif. Appuyez sur n'importe quelle touche pour l'activation.

Technique sensorielle

Calcul de charge

Suivant le type de textile et la charge de linge, la détection automatique de quantité adapte la consommation d'eau de façon optimale à chaque programme.

Système de contrôle anti-balourd

Le système de contrôle du balourd détecte automatiquement ce dernier et veille, en faisant redémarrer plusieurs fois l'essorage, à ce que le linge se répartisse uniformément.

Pour des raisons de sécurité, le lave-linge réduit la vitesse de rotation lorsque le linge est très mal réparti, ou n'effectue pas d'essorage.

Remarque : Mettez ensemble de petites et grandes pièces de linge dans le tambour. → *Page 52*

VoltCheck

selon le modèle

Le système de contrôle automatique de tension détecte un sous-dépassement non autorisé de la tension. Le deux-points de l'affichage 'Fin dans' clignote dans le bandeau d'affichage. Modifier
→ *Page 31*

Lorsque la tension d'alimentation est de nouveau stable, le deux-points de l'affichage 'Fin dans' est allumé (état normal).

Le sous-dépassement de tension détecté s'affiche ultérieurement dans le déroulement du programme par l'allumage des trois points dans l'affichage.



Remarque : Les sous-dépassements de tension peuvent par ex. conduire à une prolongation du programme et/ou à un résultat d'essorage non satisfaisant.

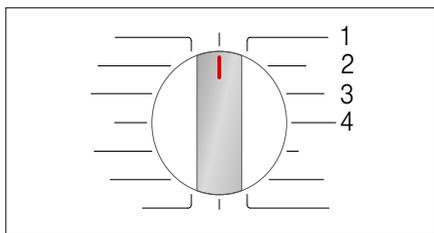
Réglage des signaux

Vous pouvez modifier les réglages suivants :

- le volume des signaux d'indication (par ex. à la fin du programme).
- le volume sonore des signaux des touches.
- activer/désactiver TimeLight* (affichage visuel des informations de programme sur le sol).

* selon le modèle

Pour modifier les réglages, vous devez toujours activer d'abord le mode réglage.



Activer le mode réglage

1. Tournez le sélecteur de programme sur le programme **Coton** Position 1. Le lave-linge est allumé.
2. Appuyez sur la touche  et maintenez-la enfoncée en tournant en même temps le sélecteur de programme vers la droite sur la Position 2. Relâchez la touche.

Le mode réglage est activé et le volume pré-réglé pour les signaux d'indication apparaît dans le bandeau d'affichage (par ex. à la fin du programme).

Modifier les réglages

En appuyant plusieurs fois sur la touche **Fin dans**, vous modifiez sur les positions du sélecteur de programme :

- **2** : le volume sonore des signaux d'indication et/ou
- **3** : le volume sonore pour les signaux des touches



0 = arrêt,
1 = faible,
2 = moyen
3 = fort,
4 = très fort

et/ou

- **4** : si TimeLight* (affichage visuel des informations de programme sur le sol) est activé (On) ou désactivé (OFF).

* selon le modèle

Quitter le mode réglage

Vous pouvez maintenant mettre fin à la procédure et régler le sélecteur de programme sur **Arrêt**. Les réglages sont mémorisés.



Nettoyage et entretien

Mise en garde

Danger de mort !

Risque d'électrocution en cas de contact avec des composants sous tension.
Éteignez l'appareil et retirez la fiche de la prise.

Mise en garde

Risque d'empoisonnement !

Des détergents contenant des solvants par ex. essence de nettoyage peuvent dégager des vapeurs toxiques.
N'utilisez jamais de détergents contenant des solvants.

Attention !

Damage de l'appareil

Des détergents contenant des solvants, par ex. essence de nettoyage, peuvent endommager les surfaces et pièces de la machine.
N'utilisez jamais de détergents contenant des solvants.

Pour prévenir la formation de biofilm et des mauvaises odeurs :

Remarques

- Assurez une bonne aération du local où le lave-linge est installé.
- Laissez le hublot et le bac d'introduction légèrement ouverts lorsque vous n'utilisez pas le lave-linge.
- Lavez de temps en temps avec un programme **Coton 60°C** en utilisant une lessive en poudre toutes températures.

Corps de la machine / bandeau de commande

- Essuyez le corps de la machine et le bandeau de commande avec un chiffon humide.
- Enlevez immédiatement les restes de la lessive.
- Le nettoyage au jet d'eau est interdit.

Tambour de lavage

Utilisez un produit de nettoyage sans chlore, n'utilisez pas de laine d'acier.

En cas de dégagement d'odeurs du lave-linge ou bien pour le nettoyage du tambour, exécuter les programme **Coton 90 °C** sans linge. Pour cela, utilisez une lessive en poudre toutes températures.

Détartrage

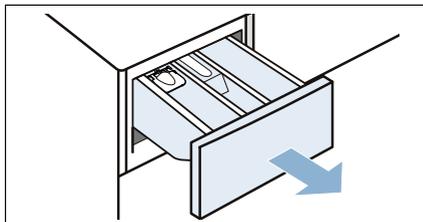
Un détartrage n'est pas nécessaire si la lessive a été correctement dosée. Si un détartrage s'impose malgré tout, procédez comme indiqué par le fabricant de produit détartrant. Vous pouvez vous procurer des produits détartrants appropriés via notre site Internet ou le service après-vente.

→ Page 54

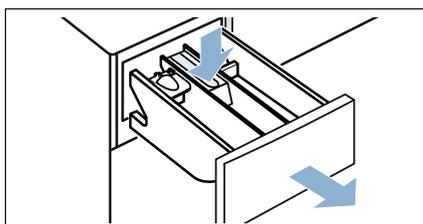
Tiroir à produit lessiviel et son boîtier

S'il contient des résidus de lessive ou de produit assouplissant :

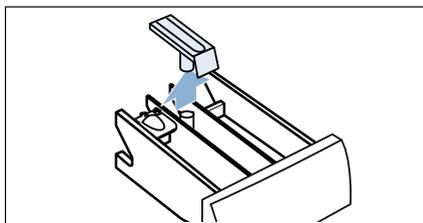
1. Retirez le bac à produits jusqu'en butée.



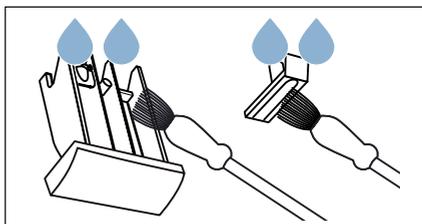
2. Appuyez sur l'insert et retirez complètement le bac.



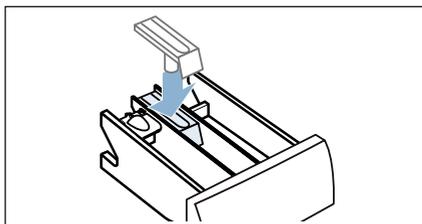
3. Retirez l'insert : avec un doigt, poussez l'insert de bas en haut.



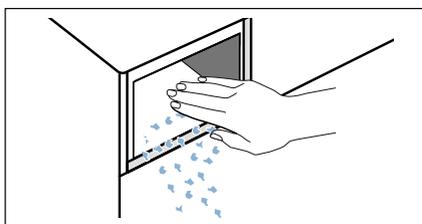
4. Avec de l'eau et une brosse, nettoyez le bac à produits et l'insert, puis séchez-les.



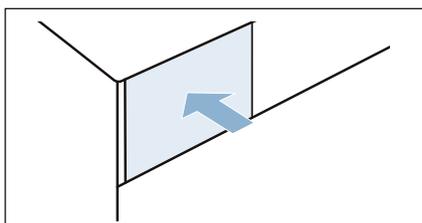
5. Posez l'insert et encliquez-le (introduisez le cylindre sur la tige de guidage).



6. Nettoyez l'intérieur du boîtier du bac à produits.



7. Introduisez le bac à produits.



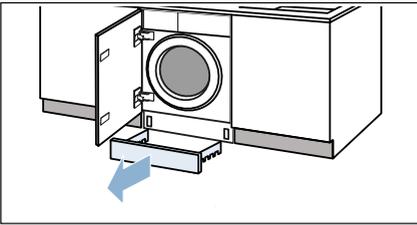
Remarque : Laissez le bac à produits ouvert afin que l'eau restante puisse s'évaporer.

Pompe de vidange bouchée, vidange de secours

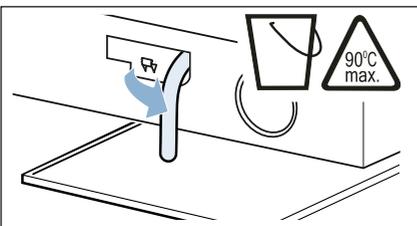
Mise en garde Risque de brûlure !

Lors d'un lavage à haute température, le bain lessiviel est très chaud. Si vous touchez le bain lessiviel très chaud, vous risquez de vous ébouillanter. Attendez que le bain lessiviel ait refroidi.

1. Fermez le robinet d'eau afin que l'eau cesse d'affluer et qu'il ne soit pas nécessaire de l'évacuer par la pompe de vidange.
2. Mettez l'appareil hors tension. Débranchez la fiche de contact de la prise de courant.
3. Retirez la plinthe.



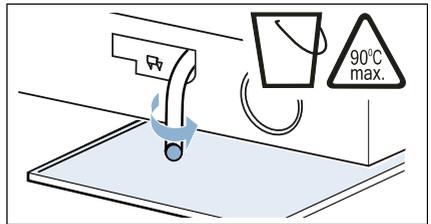
4. Sortez le flexible de vidange de sa fixation.



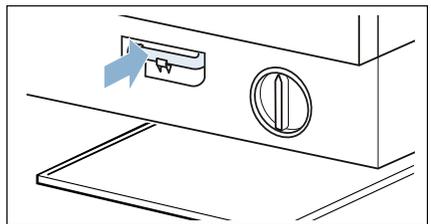
5. Retirez le bouchon de fermeture, laissez le bain lessiviel s'écouler dans un récipient adéquat.



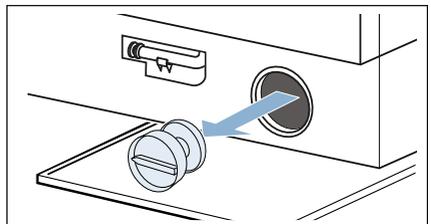
6. Enfoncez de nouveau le bouchon de fermeture.



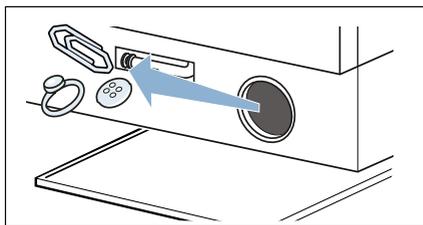
7. Mettez le flexible de vidange en place dans le support.



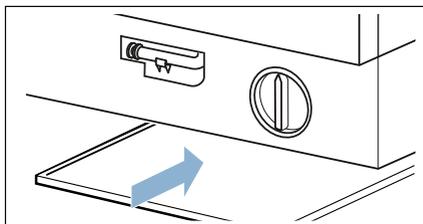
8. Dévissez délicatement le bouchon de la pompe ; de l'eau résiduelle peut s'écouler.



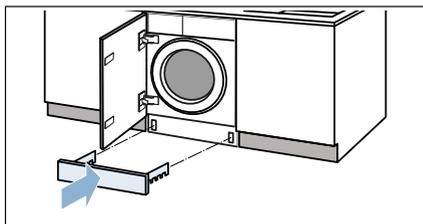
9. Nettoyez le compartiment intérieur, le filetage du couvercle de pompe et le carter de pompe. Le rotor de la pompe de vidange doit pouvoir tourner librement.



10. Remettez le couvercle en place et vissez-le. La poignée doit se trouver à la verticale.



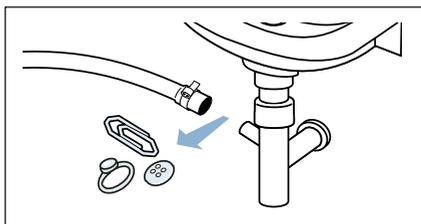
11. Mettez en place la plinthe.



Remarque : Pour empêcher que la lessive non utilisée gagne l'évacuation lors du lavage suivant : versez 1 litre d'eau dans le compartiment II, puis lancez le programme **Vidange**.

Flexible d'écoulement bouché au niveau du siphon

1. Mettez l'appareil hors tension. Débranchez la fiche de contact de la prise de courant.
2. Détachez le collier de serrage. Retirez prudemment le flexible d'écoulement, de l'eau résiduelle risque de couler.
3. Nettoyez le flexible d'écoulement et l'embout du siphon.



4. Rebranchez le flexible d'écoulement et sécurisez le point de raccordement à l'aide du collier du flexible.

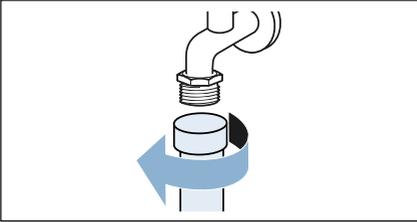
Filtre bouché dans l'arrivée d'eau

Pour cela faites se résorber d'abord la pression de l'eau régnant dans le flexible d'arrivée d'eau :

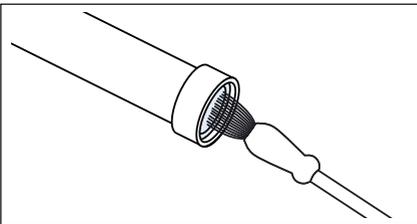
1. Fermez le robinet d'eau.
2. Sélectionnez n'importe quel programme (sauf rinçage/essorage/vidange).
3. Démarrez le programme.
4. Laissez le programme fonctionner env. 40 secondes, puis éteignez l'appareil.
5. Débranchez la fiche de contact de la prise de courant.

Nettoyez ensuite les filtres :

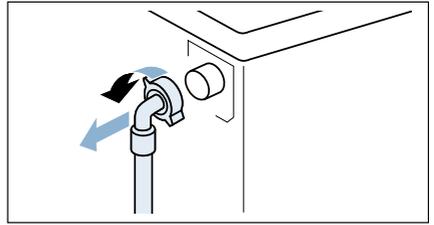
1. Débranchez le flexible du robinet d'eau.



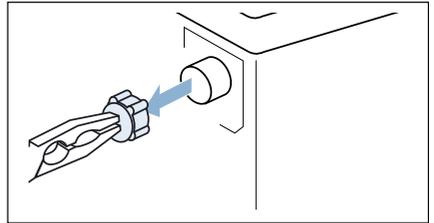
2. Nettoyez le filtre à l'aide d'une petite brosse.



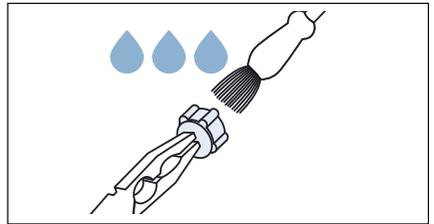
3. Sur les modèles Standard et Aqua-Secure, nettoyez le filtre à l'arrière de l'appareil : Retirez le flexible au dos de l'appareil.



4. Sur les modèles Standard et Aqua-Secure, nettoyez le filtre à l'arrière de l'appareil :
 - a) Extrayez le filtre à l'aide d'une pince.



- b) Nettoyez le filtre.



5. Raccordez le flexible et vérifiez son étanchéité.

? Dérangements, Que faire si ...

Déverrouillage d'urgence

par ex. en cas de coupure de courant
Le programme reprend quand le courant est rétabli.

Si vous souhaitez quand même retirer du linge, vous pouvez ouvrir le hublot de remplissage en procédant comme décrit ci-après :

⚠ Mise en garde **Risque de brûlure !**

Vous risquez de vous ébouillanter en cas de lavage à haute température, en cas de contact avec le bain lessiviel et le linge très chauds.
Laissez-les refroidir le cas échéant.

⚠ Mise en garde **Risque de blessures !**

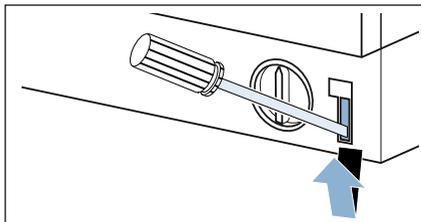
Si vous introduisez les doigts dans le tambour en rotation, vous risquez de vous blesser les mains.
Ne mettez jamais la main dans le tambour en rotation.
Attendez que le tambour ait cessé de tourner.

Attention ! **Dégâts des eaux**

L'eau qui s'écoule risque de provoquer des dégâts.
N'ouvrez pas le hublot si de l'eau demeure visible au niveau du hublot.

1. Mettez l'appareil hors tension.
Débranchez la fiche de contact de la prise de courant.
2. Vidangez le bain lessiviel.
→ Page 47

3. À l'aide d'un outil, tirez le dispositif de déverrouillage de secours vers le bas puis relâchez-le.



4. Ouvrez le hublot.



Indications dans le bandeau d'affichage

Affichage	Cause/remède
 s'allume	<ul style="list-style-type: none"> ■ La température est trop élevée. Attendez que la température baisse. ■ Le niveau d'eau est trop élevé. Il n'est pas possible d'ajouter du linge. Le cas échéant, refermez le hublot immédiatement. Appuyez sur la touche  pour poursuivre le programme.
 clignote	<ul style="list-style-type: none"> ■ Il se peut que du linge soit coincé. Ouvrez, puis fermez de nouveau le hublot, ensuite appuyez sur la touche . ■ Le cas échéant, poussez le hublot pour le fermer, ou retirez du linge, puis poussez à nouveau le hublot pour le refermer. ■ Le cas échéant, éteignez l'appareil et rallumez-le ; réglez le programme puis effectuez des réglages personnalisés ; lancez le programme.
 s'allume	<ul style="list-style-type: none"> ■ Ouvrez le robinet d'eau froide en grand, ■ Le flexible d'arrivée d'eau est plié/coincé, ■ La pression d'eau est insuffisante. Nettoyez le filtre. → <i>Page 49</i>
	Sécurité-enfants activée ; désactivez-la. → <i>Page 40</i>
: Fin dans clignote	Tension d'alimentation trop basse.
. Fin dans clignote	Sous-tension dans le programme de lavage. Le programme est prolongé. → <i>Page 43</i>
E:18	<ul style="list-style-type: none"> ■ Pompe de vidange bouchée. Nettoyez la pompe de vidange. → <i>Page 47</i> ■ Flexible d'évacuation/tuyau d'évacuation bouché. Nettoyez le tuyau d'évacuation au niveau du siphon. → <i>Page 48</i>
E:23	Présence d'eau dans la cuvette de fond, présence d'une fuite dans l'appareil. Fermez le robinet d'eau. Appelez le service après-vente !
E:32	clignote en alternance avec Fin à la fin du programme. C'est normal – Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour. Répartissez les petites et grosses pièces de linge dans le tambour. Essorez éventuellement de nouveau le linge.
Autres affichages	Éteignez l'appareil, patientez 5 secondes, puis rallumez-le. Si l'affichage réapparaît, prévenez le service après-vente. → <i>Page 54</i>

Affichage dans TimeLight* (affichage visuel au sol) :

* selon le modèle

	Cause/remède
	<ul style="list-style-type: none"> ■ une erreur est survenue → voir E ci-dessus : ... ■ voir le symbole ci-dessus

Dérangements, Que faire si ...

Dérangements	Cause/remède
De l'eau fuit.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Raccordez correctement/remplacez le tuyau d'évacuation. ■ Serrez à fond le flexible d'arrivée d'eau.
L'appareil n'est pas alimenté en eau. La lessive n'est pas ajoutée.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Avez-vous bien appuyé sur la touche  ? ■ Avez-vous bien ouvert le robinet d'arrivée d'eau ? ■ Le filtre est peut-être bouché ? Nettoyez le filtre. → Page 49 ■ Le flexible d'arrivée d'eau est peut-être coudé ou pincé ?
Le hublot refuse de s'ouvrir.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Fonction de sécurité active. Interruption du programme ? → Page 41 ■  Sécurité-enfants activée ? Désactivez-la. → Page 40 ■ - - (cuve pleine = sans essorage final) sélectionné ? → Page 41 ■ Ouverture possible uniquement par le dispositif de déverrouillage de secours ? → Page 50
Le programme ne démarre pas.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Touche  enfoncée ? ■ Avez-vous sélectionné Fin dans ? ■ Hublot fermé ? ■  Sécurité-enfants activée ? Désactivez-la. → Page 40
Bref à-coup/début de rotation du tambour après le lancement du programme.	C'est normal - Lors du démarrage du programme de lavage, un bref à-coup du tambour peut se produire, en raison du test interne du moteur.
Le lessive n'est pas évacuée.	<ul style="list-style-type: none"> ■ - - (cuve pleine = sans essorage final) sélectionné ? → Page 41 ■ Nettoyez la pompe de vidange. → Page 47 ■ Nettoyez le tuyau d'évacuation et/ou le flexible d'évacuation.
L'eau dans le tambour n'est pas visible.	C'est normal - L'eau se trouve en dessous de la zone visible.
Le résultat de l'essorage n'est pas satisfaisant. Linge mouillé/trop humide.	<ul style="list-style-type: none"> ■ C'est normal - Le système de contrôle anti-balourd a interrompu l'essorage car le linge était inégalement réparti dans le tambour. Répartissez les petites et grosses pièces de linge dans le tambour. ■ Avez-vous choisi une vitesse trop faible ?
Démarrages répétitifs de l'essorage court.	C'est normal - Le système de contrôle anti-balourd compense le balourd.
Le programme dure plus longtemps que d'habitude.	<ul style="list-style-type: none"> ■ C'est normal - Le système de contrôle du balourd compense le balourd en répartissant plusieurs fois le linge. ■ C'est normal - Le système de contrôle de la mousse est actif, il a ajouté un rinçage.
Modification du temps restant en cours de lavage.	C'est normal - L'appareil optimise le déroulement du programme lors du processus de lavage respectif. Cela peut conduire à la modification de la durée du programme dans le bandeau d'affichage.
Présence d'eau dans le compartiment  à produits d'entretien.	<ul style="list-style-type: none"> ■ C'est normal - L'efficacité de l'additif n'est pas compromise. ■ Nettoyez l'insert le cas échéant.

Dérangements	Cause/remède
Des odeurs se dégagent du lave-linge.	<p>Exécutez le programme Coton 90 °C sans linge.</p> <p>Pour cela, utilisez une lessive en poudre toutes températures ou une lessive contenant un agent blanchissant.</p> <p>Remarque : Pour éviter la formation de mousse, utilisez uniquement la moitié de la quantité de lessive recommandée par le fabricant de lessive. N'utilisez pas de lessive pour lainages ou textiles délicats.</p>
De la mousse sort le cas échéant du bac à produits.	<p>Avez-vous utilisé trop de produit lessiviel ?</p> <p>Versez 1 cuillerée à soupe de produit assouplissant dans 1/2 l d'eau, mélangez puis versez le mélange dans le compartiment II (pas avec les textiles pour le plein air, tenues de sport et les duvet !)</p> <p>Lors du lavage suivant, diminuez le dosage de lessive.</p>
Bruits et vibrations importants, l'appareil se déplace tout seul pendant l'essorage ou la vidange.	<ul style="list-style-type: none"> ■ L'appareil est-il bien nivelé ? Nivelez l'appareil. → <i>Page 20</i> ■ Avez-vous immobilisé les pieds de l'appareil ? Stabilisez les pieds de l'appareil. → <i>Page 20</i> ■ Cales de transport enlevées ? Retirez les cales de transport. → <i>Page 17</i>
Le bandeau d'affichage ou les voyants ne fonctionnent pas alors que l'appareil est en marche.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Coupure de courant ? ■ Fusibles déclenchés ? Réarmez les disjoncteurs/changez les fusibles. ■ Si cette panne se reproduit, contactez le service après-vente.
Présence de résidus de détergent sur le linge.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Les lessives sans phosphate contiennent parfois des résidus insolubles dans l'eau. ■ Sélectionnez Rinçage ou brossez le linge après le lavage.
En pause, le symbole  est allumé dans le bandeau d'affichage.	<ul style="list-style-type: none"> ■ Le niveau d'eau est trop élevé. Il n'est pas possible d'ajouter du linge. Le cas échéant, refermez le hublot immédiatement. ■ Appuyez sur la touche  pour poursuivre le programme.
En pause, le symbole  est éteint dans le bandeau d'affichage.	<p>Le hublot est déverrouillé. Il est possible d'ajouter du linge.</p>
TimeLight* (affichage visuel au sol) ne s'allume pas. * selon le modèle	<ul style="list-style-type: none"> ■ Timelight activé ? → <i>Page 44</i> ■ Mode Économie d'énergie actif. → <i>Page 13</i> ■ Coupure de courant ?
<p>Si vous ne parvenez pas à remédier vous-même au dérangement (après la mise hors tension/sous tension de l'appareil) ou lorsqu'une réparation s'impose :</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ Éteignez l'appareil puis débranchez la fiche mâle de la prise de courant. ■ Fermez le robinet d'eau et appelez le service après-vente. 	



Service après-vente

Si vous n'arrivez pas à remédier à la panne par vous-même, veuillez contacter notre service après-vente. → Page de couverture

Nous trouverons toujours une solution adaptée, aussi afin d'éviter des déplacements inutiles d'un technicien.

Veuillez indiquer au service après-vente le numéro de série (E-Nr.) et le numéro de fabrication (FD).

E-Nr. _____	FD _____
-------------	----------

E-Nr. Numéro de série
FD Numéro de fabrication

Vous trouverez ces indications aux endroits suivants *selon le modèle :
côté l'intérieur du hublot*/trappe de service ouverte* et au dos de l'appareil.

Faites confiance aux compétences du fabricant.

Adressez-vous à nous. Vous assurerez ainsi que les réparations soient réalisées par des techniciens du SAV formés à cet effet, qui recourent à des pièces de rechange d'origine.



Données techniques

Poids :

75 - 84 kg (selon le modèle)

Raccordement au secteur :

Tension nominale 220 - 240 V, 50 Hz

Intensité nominale 10 A

Puissance nominale 1900 - 2300 W

Pression de l'eau :

100 - 1000 kPa (1 - 10 bar)

Puissance absorbée hors service :

0.12

Puissance absorbée en mode veille :

0.50



Garantie Aqua-Stop

Valable uniquement pour les appareils équipés du dispositif Aqua-Stop

En plus de la garantie constructeur (et de la garantie revendeur), nous assurons un dédommagement aux conditions suivantes :

1. Si notre système Aqua-Stop est à l'origine d'un dégât des eaux chez un particulier, nous nous engageons à compenser le préjudice subi.
2. La garantie de responsabilité vaut pour toute la durée de vie de l'appareil.
3. Condition préalable pour faire valoir un recours en garantie : l'appareil équipé de l'Aqua-Stop doit avoir été installé et raccordé de manière professionnelle, suivant les indications de notre notice ; cette condition préalable concerne également la rallonge Aqua-Stop (accessoire d'origine).
Notre garantie ne couvre pas les conduites d'arrivée ou robinetteries défectueuses situées en amont du raccordement de l'Aqua-Stop au robinet d'eau.
4. En principe, vous n'avez pas à surveiller le fonctionnement des appareils équipés de l'Aqua-Stop ni à fermer le robinet d'arrivée d'eau à l'issue du lavage.
Ceci dit, si vous devez vous absenter de votre domicile pendant plusieurs semaines (pour des vacances, par exemple), fermez le robinet d'arrivée d'eau.



Merci d'avoir acheté un appareil électroménager Bosch !

Enregistrez votre nouvel appareil sur MyBosch dès maintenant et profitez directement :

- **De conseils et d'astuces de nos experts pour votre appareil**
- **D'options d'extension de garantie**
- **De réductions pour les accessoires et pièces de rechange**
- **D'un manuel numérique et de toutes les données sur l'appareil, à portée de main**
- **D'un accès aisé au Service dédié aux appareils électroménagers Bosch**

Enregistrement gratuit et simple, y compris sur les téléphones mobiles :

www.bosch-home.com/welcome

BOSCH
HOME APPLIANCES
SERVICE

Besoin d'aide ? Vous trouverez la solution ici.

Des conseils d'expert pour vos appareils électroménagers Bosch, vous avez besoin d'aide ou d'une réparation d'experts Bosch.

Découvrez les différents services prévus par Bosch pour vous aider :

www.bosch-home.com/service

Vous trouverez les coordonnées du service après-vente des différents pays dans la liste ci-jointe.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH

Carl-Wery-Straße 34

81739 München, GERMANY

www.bosch-home.com



9001273164 (9809)

fr